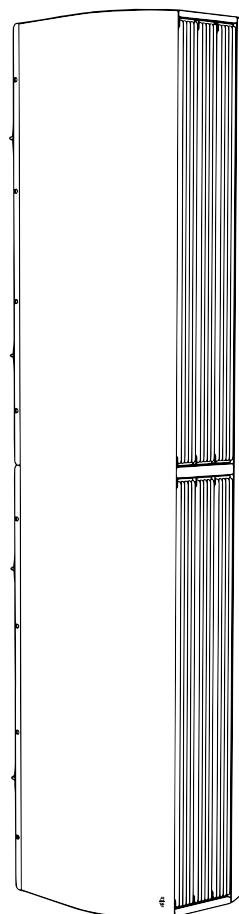
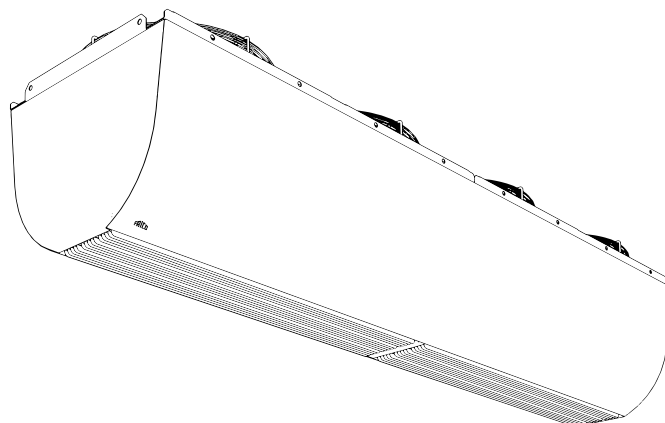


Original instructions

Tatra



EN ... 14

SE ... 18

NO ... 22

FR ... 26

DE ... 31

NL ... 36

ES ... 41

IT ... 46

PL ... 51

RU ... 56

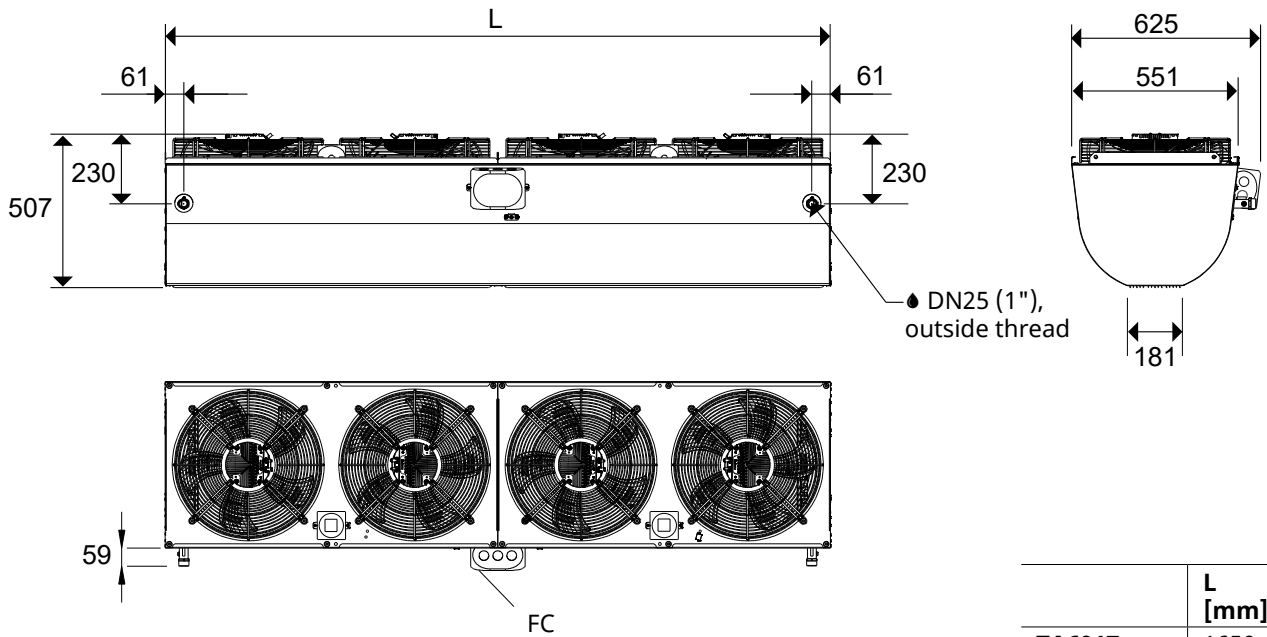
FI ... 61

DK ... 66

- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Consulter la page correspondant à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- IT** Le pagine introduttive contengono prevalentemente immagini. Per le traduzioni dei testi scritti in inglese, vedere le pagine nelle diverse lingue.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.
- FI** Esittelysivut koostuvat lähinnä kuvista. Suvuilla olevien enlanninkielisten sanojen käännökset löytyvät ko. kielisivuilta.
- DK** Introduktionssiderne består hovedsageligt af billeder. For oversættelse af de engelske tekster, se siderne for de respektive sprog.

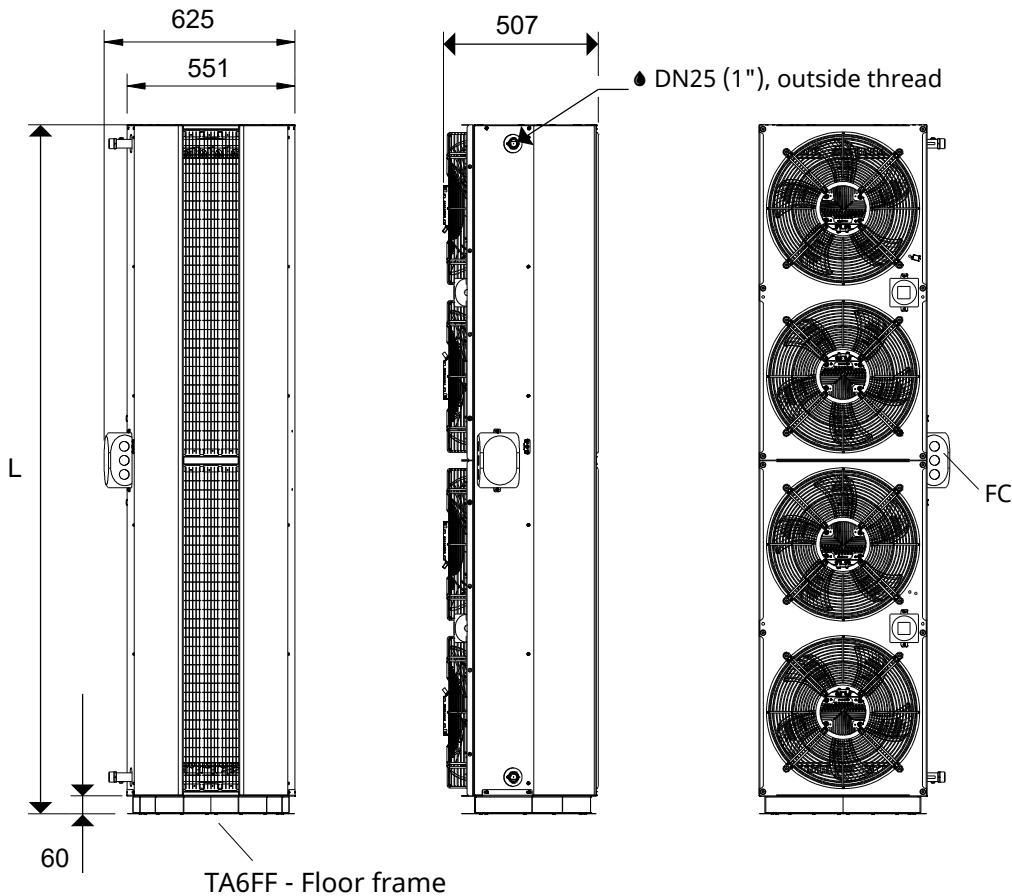
Tatra

Tatra Horizontal mounting



	L [mm]
TA6017	1650
TA6022	2200
TA6028	2750

Vertical mounting

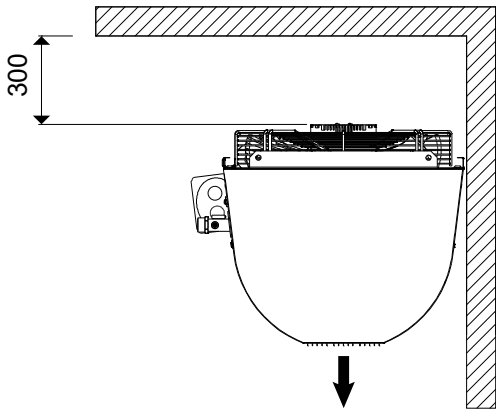


	L [mm]
TA6017+TA6FF	1710
TA6022+TA6FF	2260
TA6028+TA6FF	2810

Tatra

Horizontal mounting

Minimum distance.

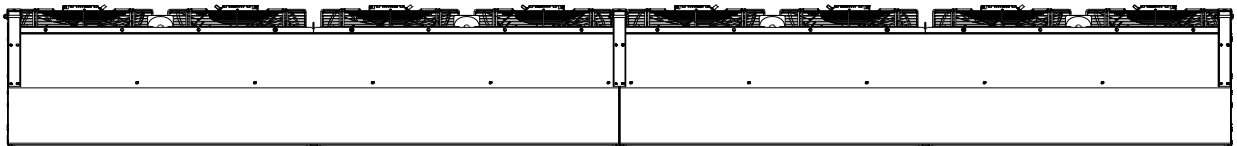


Distance appliance brackets

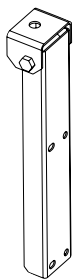


	L [mm]
TA6017	1600
TA6022	2150
TA6028	2700

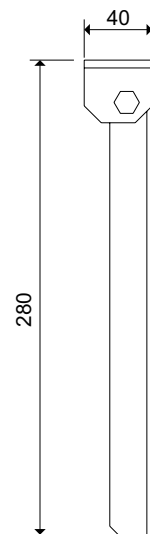
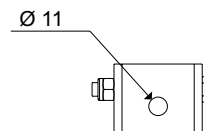
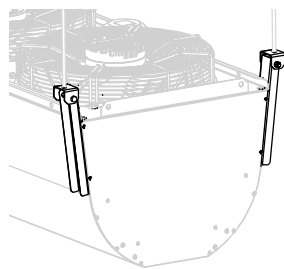
2 x Tatra



TA6AB - Appliance brackets



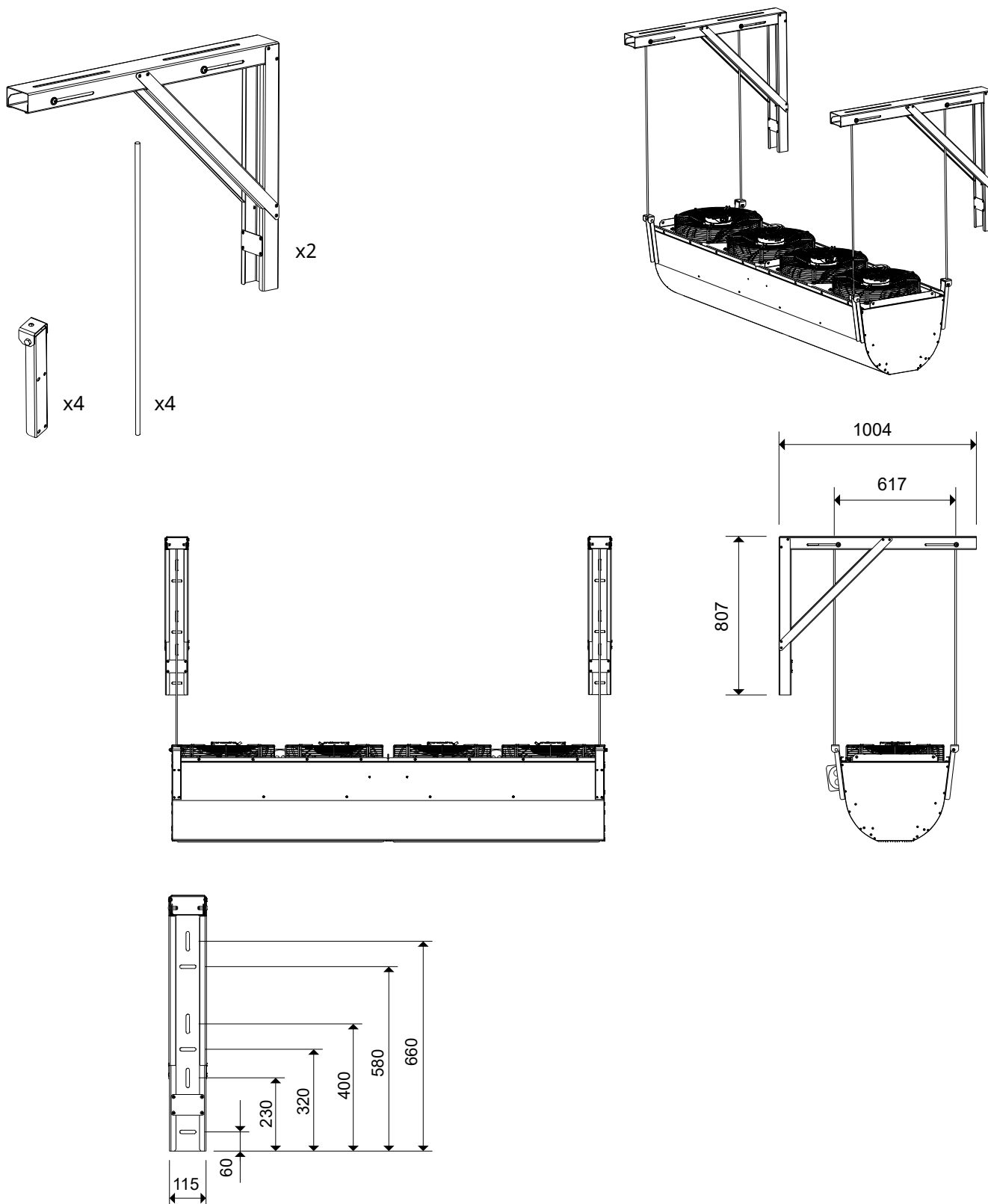
x4



Item number	Type	Consists of
397713	TA6AB	4 x appliance brackets
382973	TA6ABE	2 x appliance brackets

Horizontal mounting

TA6WK - Wall kit



Item number	Type	Consists of
397712	TA6WK	2 x wall brackets + 4 x appliance brackets + 4 x threaded rods (M10, 1000 mm) + nuts
382975	TA6WKE	1 x wall bracket + 2 x appliance brackets + 2 x threaded rods (M10, 1000 mm) + nuts

Horizontal mounting

TA6CK - Ceiling kit



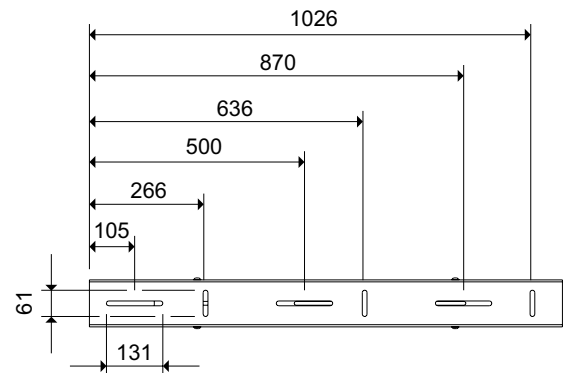
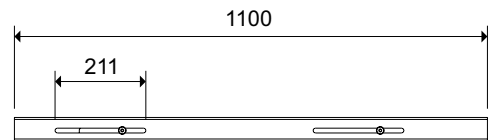
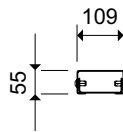
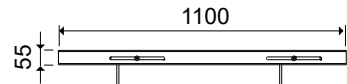
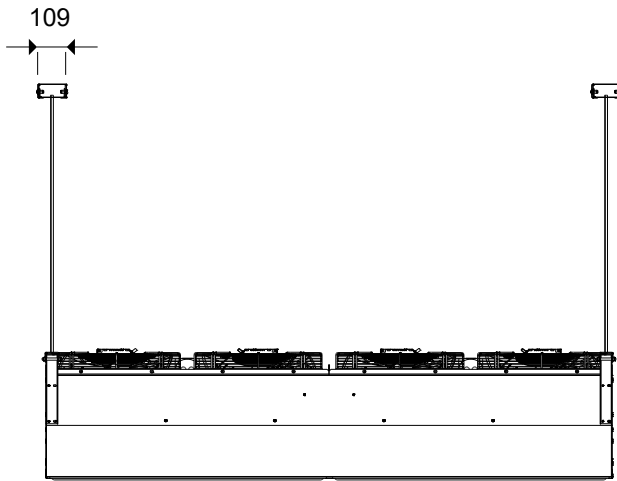
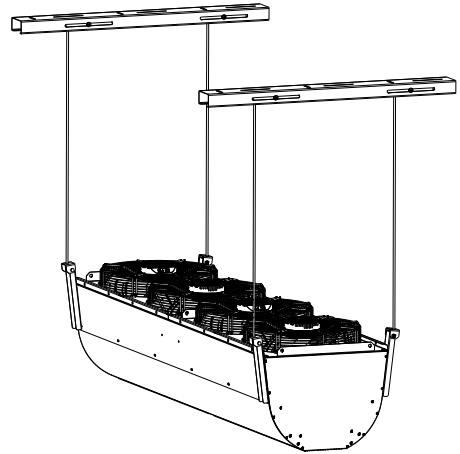
x2



x4



x4

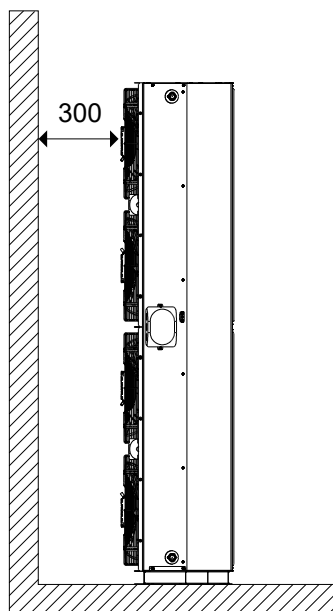


Item number	Type	Consists of
382976	TA6CK	2 x ceiling brackets + 4 x appliance brackets + 4 x threaded rods (M10, 1000 mm) + nuts
382977	TA6CKE	1 x ceiling bracket + 2 x appliance brackets + 2 x threaded rods (M10, 1000 mm) + nuts

Tatra

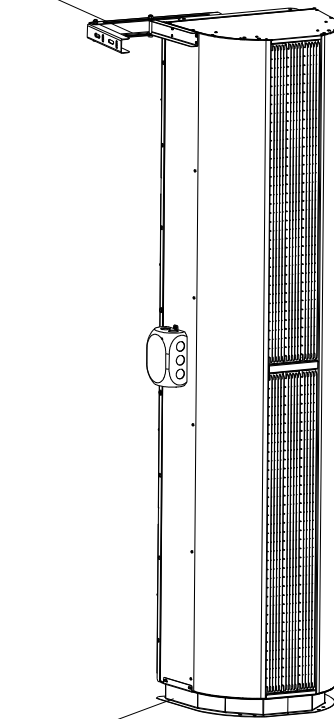
Vertical mounting

Minimum distance



TA6TB - Top bracket

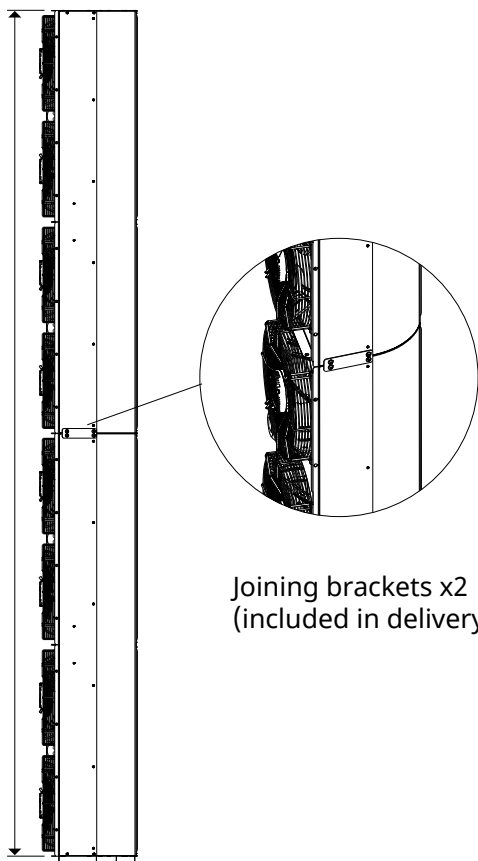
TA6FF - Floor frame



Note! The air curtain must be secured in the wall or ceiling.

Mounting on top of each other

Max 6,6 m

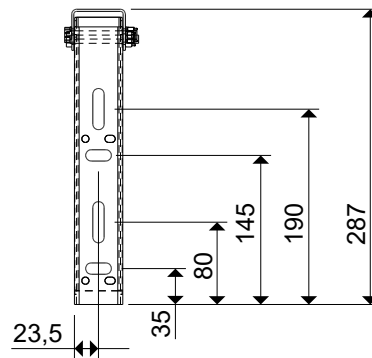
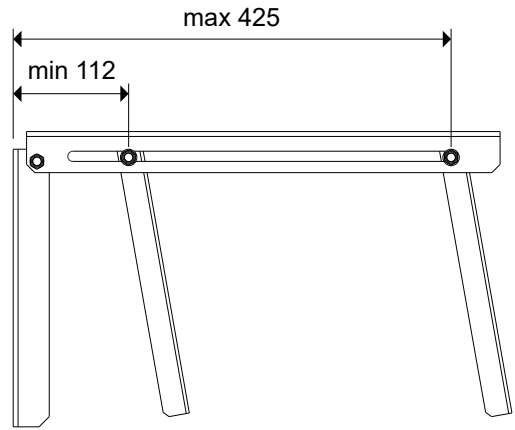
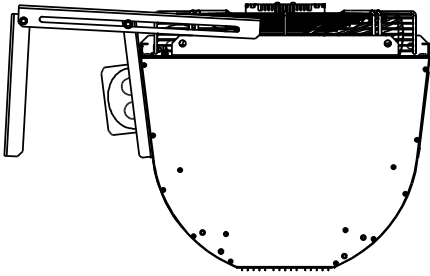


Joining brackets x2
(included in delivery)

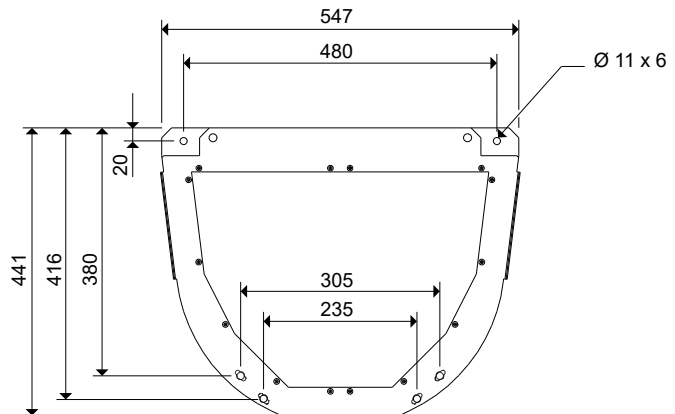
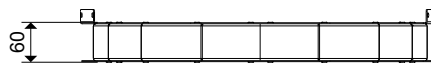
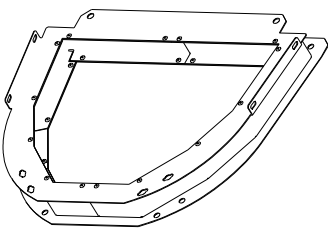
Tatra

Vertical mounting

TA6TB - Top bracket

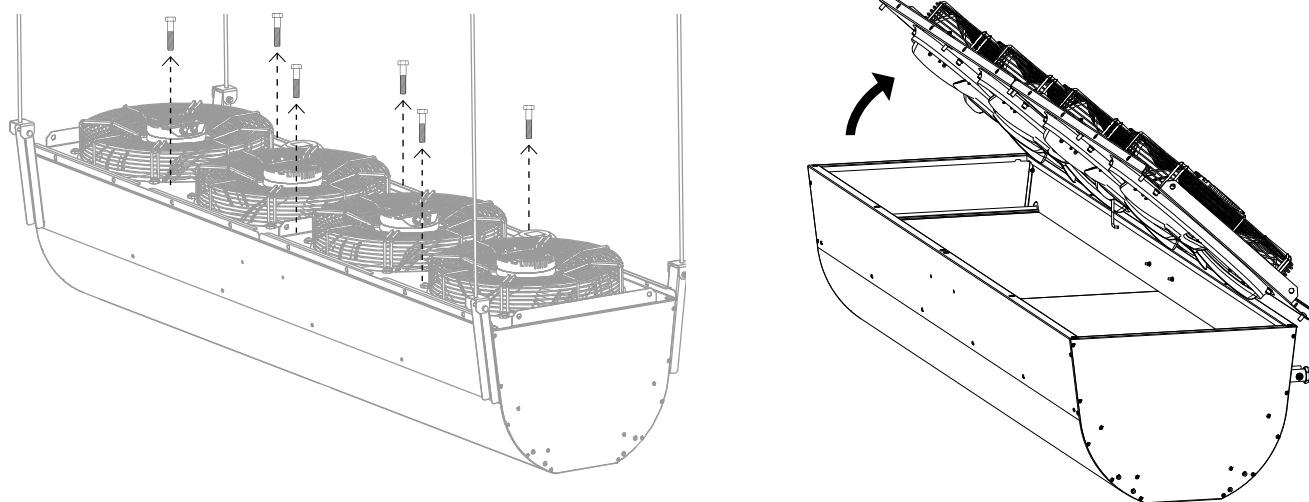


TA6FF - Floor frame



Item number	Type
280021	TA6FF
382758	TA6TB

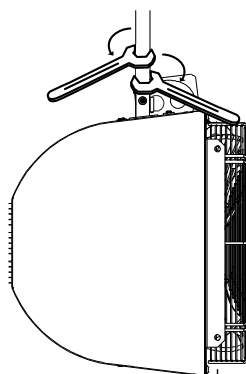
Open the unit.



Water connection 



NOTE! Use a pipe wrench or a similar tool to grip the air curtain connections to prevent straining of the pipes.



Accessories 

Item number	Type	Consist of	Dimension
264883	TA6EF	1 pcs	Ø480 x 100 mm
330955	FH1025	2 pcs	DN25, 1000 mm



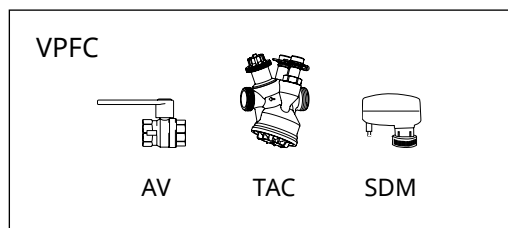
TA6EF



FH1025

Valve systems

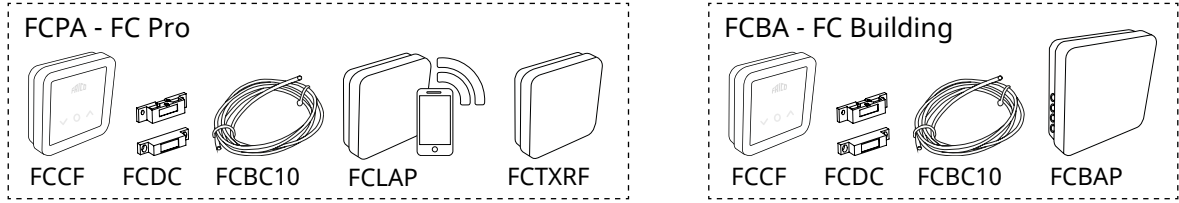
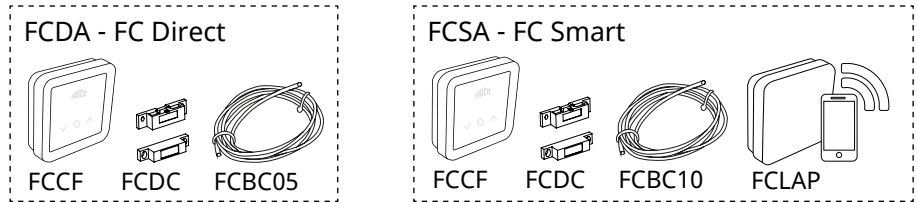
Item number	Type	DN	Flow range [l/s]
238293	VPFC15LF	DN15	0,012-0,068
238294	VPFC15NF	DN15	0,024-0,13
238295	VPFC20	DN20	0,058-0,32
238296	VPFC25	DN25	0,10-0,60
238297	VPFC32	DN32	0,22-1,03



See separate manual.

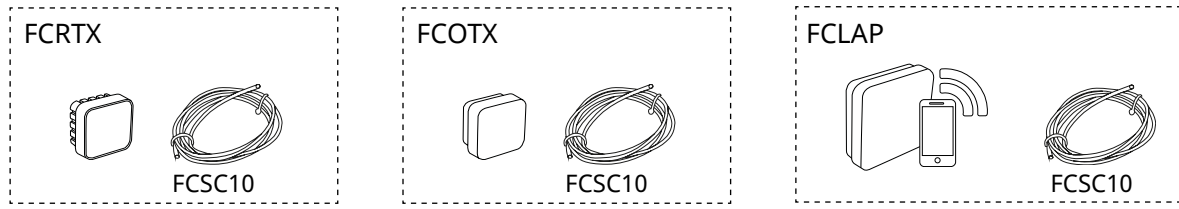
Control systems

The air curtain must be supplemented with a control system.

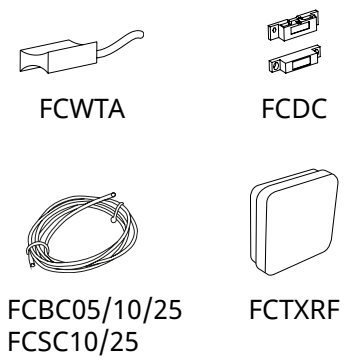


Item number	Type	Name	Dimensions
74684	FCDA	FC Direct	89x89x26 mm (FCCF)
74685	FCSA	FC Smart	89x89x26 mm (FCCF)
74686	FCPA	FC Pro	89x89x26 mm (FCCF)
74687	FCBA	FC Building	89x89x26 mm (FCCF)

Accessories



Item number	Type	Dimensions
74694	FCRTX	39x39x23 mm
74695	FCOTX	39x39x23 mm
74699	FCLAP	89x89x26 mm
74702	FCWTA	for water heated units
17495	FCDC	
74718	FCBC05	5 m
74719	FCBC10	10 m
74720	FCBC25	25 m
74721	FCSC10	10 m
74722	FCSC25	25 m
74703	FCTXRF	for FC Smart, FC Pro 89x89x26 mm



See separate manual for FC.

Technical specifications Tatra

Voltage motor: 220-240V~

 Ambient, no heat - TA6000 A (IP44)

Item number	Type	Output	Airflow* ¹	Sound power* ²	Sound pressure* ³	Motor [W]	Amperage motor [A]	Weight [kg]
		[kW]	[m ³ /h]	[dB(A)]	[dB(A)]			
247348	TA6017A	0	3400/9900	87	4471	920	4,0	55
247349	TA6022A	0	5100/13400	87	45/71	1230	5,5	71
247350	TA6028A	0	6100/17500	93	53/77	1540	6,7	88

 Water heat - TA6000 W (IP44)

Item number	Type	Output* ⁵	Output* ⁶	Airflow* ¹	$\Delta t^{*4,5}$	$\Delta t^{*4,6}$	Water volume [l]	Sound power* ²	Sound pressure* ³	Motor [W]	Amp. motor [A]	Weight [kg]
		[kW]	[kW]	[m ³ /h]	[°C]	[°C]		[dB(A)]	[dB(A)]			
247351	TA6017W	31	55	3400/9300	10	17	3,4	84	43/68	920	4,0	64
247352	TA6022W	41	75	4700/13300	9	17	4,5	86	45/70	1230	5,6	83
247353	TA6028W	54	97	6100/17000	9	17	5,5	86	45/70	1540	6,9	103

*¹) Low/high airflow (2/10V).

*²) Sound power (L_{WA}) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.

*³) Sound pressure (L_{pA}). Conditions: Distance to the unit 5 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m². At low/high airflow (2/10V).

*⁴) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output and high airflow.

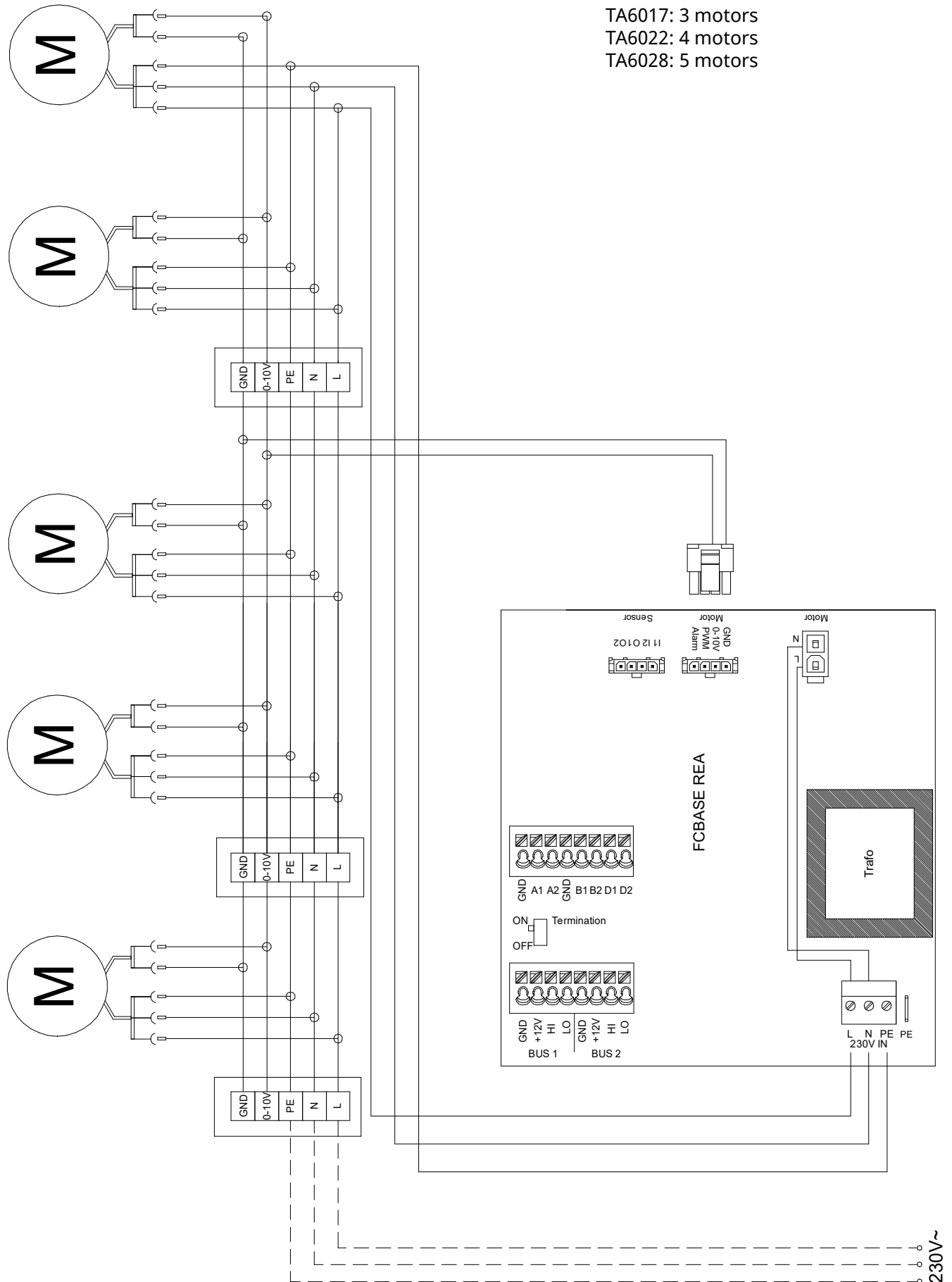
*⁵) Applicable at water temperature 60/40 °C, air temperature, in +18 °C.

*⁶) Applicable at water temperature 80/60 °C, air temperature, in +18 °C.



TA6000 A

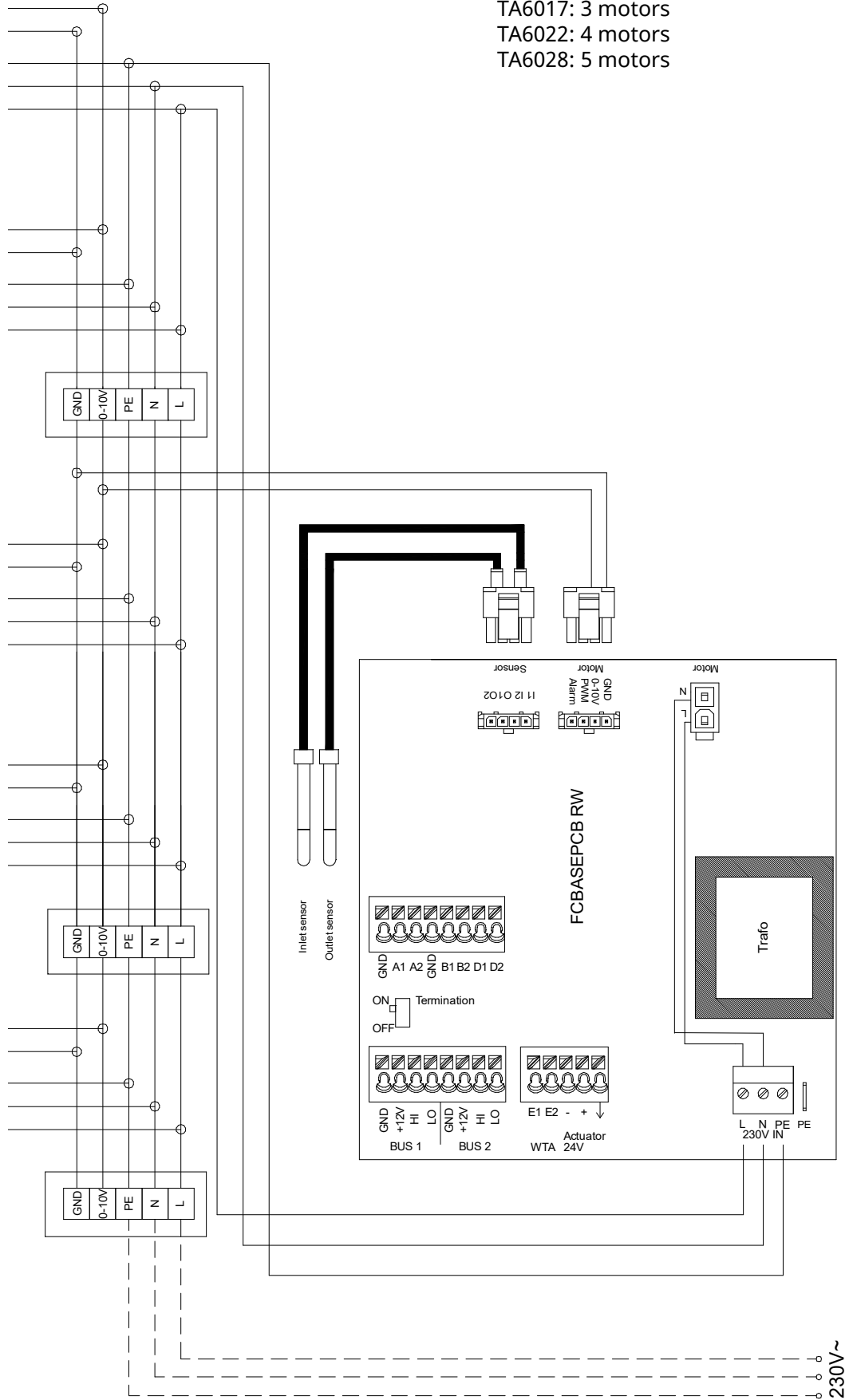
TA6017: 3 motors
 TA6022: 4 motors
 TA6028: 5 motors



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

TA6000 W

TA6017: 3 motors
 TA6022: 4 motors
 TA6028: 5 motors



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

Instrukcja montażu i obsługi

Zalecenia ogólne

Przed rozpoczęciem montażu i eksploatacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zatrzymać do przyszłych konsultacji.

Produkt może być używany tylko zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu i obsługi. Produkt podlega gwarancji wtedy i tylko wtedy, gdy jest eksploatowany zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją.

Zastosowanie

Tatra to solidna kurtyna powietrzna przeznaczona do montażu pionowego lub poziomego w dużych bramach, na przykład w centrach logistycznych, rampach załadunkowych i magazynach. Zalecana wysokość montażu wynosi 6 m. Kurtyna powietrzna występuje w wersji zimnej i z wymiennikiem wodnym. Stopień ochrony: IP44.

Praca

Powietrze jest zasysane z góry/ z tyłu urządzenia i wydmuchiwane na dół/ do przodu, tworząc ekran powietrzny wzdłuż płaszczyzny drzwi i minimalizując straty ciepła. Największą sprawność uzyskuje się, gdy kurtyna pokrywa całą wysokość/ szerokość otworu.

Kratka wylotowa do sterowania strumieniem powietrza posiada regulację i aby zapewnić jak najlepszą ochronę przed napływającym powietrzem, zazwyczaj kieruje się ją na zewnątrz.

Efektywność kurtyny powietrznej zależy od różnicy temperatur i ciśnień w obszarze wejściowym oraz od naporu wiatru.

UWAGA! Podciśnienie w budynku znacznie obniża sprawność kurtyny powietrznej. Dlatego należy odpowiednio zbilansować wentylację!

Montaż

Kurtyna Tatra jest dostarczana w drewnianej skrzyni, zabezpieczona przy użyciu mocowań. Z uwagi na dużą masę, kurtynę powietrzną należy przenosić za pomocą wózka widłowego lub innego sprzętu podnoszącego. Urządzenie należy podnosić w drewnianej skrzyni lub za otwory w sekcji silnika. **UWAGA!** Urządzenia nie wolno podnosić za sekcję środkową, ponieważ może to uszkodzić kratkę wylotową. Przed użyciem należy usunąć mocowania transportowe.

Kurtyny Tatra są symetryczne i można je zamontować w pionie lub w poziomie. Produkt należy zamontować w taki sposób, aby umożliwić późniejsze serwisowanie i konserwację. Skrzynka zaciskowa FC znajduje się na dłuższej stronie urządzenia i powinna być łatwo dostępna po montażu.

Montaż poziomy

Kurtynę powietrzną montuje się poziomo z kratką nadmuchową skierowaną w dół, tak blisko drzwi, jak to możliwe. Kurtynę Tatra można zamontować na ścianie lub na suficie.

Montaż przy użyciu uchwytów ściennych

Dostępny zestaw do montażu ściennego obejmuje uchwyty ścienne, uchwyty urządzenia i pręty gwintowane (TA6WK).

1. Przymocuj uchwyty ścienne do ściany. Mocowania nie wchodzą w zakres dostawy.
2. Przymocuj uchwyty urządzenia do urządzenia za pomocą dostarczonych wkrętów.
3. Wykorzystaj pręty gwintowane, aby zawiesić urządzenie na uchwytach ściennych. Zabezpiecz za pomocą dostarczonych nakrętek.

Montaż poziomy pod sufitem

W przypadku montażu sufitowego jest dostępny kompletny zestaw, który obejmuje uchwyt sufitowy, uchwyty urządzenia i pręty gwintowane (TA6CK).

1. Przymocuj uchwyt sufitowy do sufitu. Mocowania nie wchodzą w zakres dostawy.
2. Przymocuj uchwyty urządzenia do urządzenia za pomocą dostarczonych wkrętów.
3. Wykorzystaj pręty gwintowane, aby zawiesić urządzenie na uchwycie sufitowym. Zabezpiecz za pomocą dostarczonych nakrętek.

Preferując inne rozwiązanie montażowe, można również zastosować uchwyty urządzenia dostępne jako wyposażenie dodatkowe (TA6AB). W celu zabezpieczenia szerszych drzwi, można zamontować kilka urządzeń obok siebie. W takim przypadku należy użyć dodatkowych zestawów montażowych. Patrz rysunki na początkowych stronach.

Montaż pionowy

Kurtynę powietrzną montuje się pionowo jak najbliżej drzwi. Najlepszy efekt uzyskuje się, umieszczając kurtyny powietrzne po obu

stronach wejścia.

Kurtynę powietrzną należy zamontować na ramie podłogowej TA6FF dostępnej jako wyposażenie dodatkowe. Ramę mocuje się poziomo do podłogi za pomocą mocowań odpowiednich do danej powierzchni. Urządzenie można odwrócić i umieścić po dowolnej stronie bramy.

Kilka urządzeń można zamontować bezpośrednio jedno nad drugim i połączyć łącznikami dostarczonymi z kurtyną powietrzną. Maksymalna całkowita wysokość wynosi 6,6 m. Uwaga! Kurtynę powietrzną należy przymocować do ściany lub sufitu. Służący do tego uchwyt górny jest dostępny jako wyposażenie dodatkowe.

Patrz rysunki na początkowych stronach.

Podłączenie elektryczne

Kurtyna powinna być izolowana elektrycznie za pomocą wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępem między stykami 3 mm. Urządzenie powinno być podłączane tylko przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

Kurtyna powietrzna posiada zintegrowaną kartę PC, którą podłącza się do wybranego zewnętrznego układu sterowania FC. Sterowanie FC należy zamówić oddzielnie. Karta PC znajduje się w skrzynce zaciskowej na długim boku urządzenia. Układ FC jest dostarczany z ustawieniami fabrycznymi. Przewody komunikacyjne i sygnałowe podłącza się do karty PC.

Aby jeden układ FC mógł sterować więcej niż jedną kurtyną powietrzną, każda z nich będzie wymagać dodatkowego przewodu komunikacyjnego FCBC. Patrz instrukcja do układu FC.

Podłączenie elektryczne wykonuje się na górnej ścianie (montaż w poziomie) lub z tyłu (montaż w pionie) urządzenia. Kurtyna Tatra jest wyposażona w kabel o długości 1,8 m bez wtyczki.

Podłączanie wymiennika wodnego (W)

Instalacja powinna zostać wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.

Wymiennik wodny kurtyny składa się z aluminiowych radiatorów oraz węzownicy miedzianej. Wymiennik jest przystosowany do podłączania tylko do zamkniętych układów hydraulicznych. Węzownicy grzejnej nie wolno podłączać do ciśnieniowych ani otwartych układów hydraulicznych.

Przed urządzeniem należy zainstalować zawór sterujący, patrz zestaw zaworów firmy Frico.

Wymiennik wodny podłącza się na długim boku urządzenia, wykorzystując króćce DN25 (1") o gwincie zewnętrznym. Przewody elastyczne są dostępne jako wyposażenie dodatkowe.



UWAGA! Zachować ostrożność podczas podłączania rur. Użyć klucza do rur lub podobnego narzędzia, aby przytrzymać przyłącza kurtyny powietrznej i zapobiec naprężeniu rur, które może być przyczyną nieszczelności w czasie podłączania rurociągu zasilającego.

Podłączenia węzownicy grzejnej powinny być wyposażone w zawory odcinające, umożliwiające swobodny demontaż.

Wymiennik wodny jest wyposażony w zawory odpowietrzające.

Regulacja kurtyny powietrznej i strumienia powietrza

Kierunek i prędkość przepływu powietrza należy wyregulować odpowiednio do różnicy temperatur, różnicy ciśnień i naporu wiatru zabezpieczanego wejścia. Podciśnienie sprawia, że powietrze napływa do budynku, kiedy budynek jest ogrzewany, a temperatura zewnętrzna jest niska.

Dlatego należy skierować strumień na zewnątrz, aby stawił opór naporowi powietrza zewnętrznego. Generalnie im napór jest większy, tym większy należy ustawić kąt.

Podstawowa regulacja prędkości wentylatorów

Prędkość wentylatora przy otwartych drzwiach ustawia się za pomocą regulatora. Należy pamiętać, że kierunek strumienia powietrza i prędkość wentylatora mogą wymagać dodatkowej regulacji, zależnie od naporu powietrza zewnętrznego na wejście.

Filtr (W)

Urządzenie nie jest wyposażone w filtr wewnętrzny. Wymiennik wodny można wyczyścić, odkręcając sekcję silnika (patrz punkt Otwieranie urządzenia). Jako wyposażenie dodatkowe jest dostępny filtr zewnętrzny, który ułatwia konserwację, ponieważ nie trzeba otwierać urządzenia. Filtr zewnętrzny można łatwo przymocować za pomocą czterech dostarczonych naklejek na rzepy. Jeśli filtr jest zapchany lub uszkodzony, może wymagać wymiany.

Otwieranie urządzenia / Serwis, naprawy i konserwacja

Przy wszystkich pracach serwisowych, naprawczych i konserwacyjnych przede wszystkim:

1. Odłącz zasilanie.
2. Odkręć sekcję silnika w górnej (montaż poziomy) lub tylnej (montaż pionowy) części urządzenia, odkręcając odpowiednie wkręty.
3. Złóż sekcję w stronę kabla. UWAGA! Uważaj, aby sekcja nie spadła.
4. Po serwisowaniu, naprawie lub konserwacji załóż sekcję z powrotem, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Konserwacja

Ponieważ silniki wentylatorów i inne podzespoły są bezobsługowe, nie jest wymagana żadna inna konserwacja poza czyszczeniem. Zakres czyszczenia zależy od warunków lokalnych. Czyszczenie należy przeprowadzać co najmniej dwa razy w roku. Kratkę wlotową i wylotową, wirniki i pozostałe elementy można czyścić odkurzaczem lub wycierać wilgotną szmatką. Podczas odkurzania należy używać szczotki, aby nie uszkodzić delikatnych części. Nie wolno stosować silnych środków alkalicznych ani kwasowych.

Regulacja temperatury

Regulacja temperatury w sterowaniu FC utrzymuje temperaturę wywiewu. Jeśli temperatura przekroczy zaprogramowaną wartość, uruchomi się alarm przegrzania. Więcej informacji zawiera instrukcja sterowania FC.

Wymiana wymiennika wodnego (W)

W celu uzyskania dostępu do wymiennika wodnego w urządzeniu zamontowanym poziomo, należy je zdemontować i umieścić na odpowiedniej równiej powierzchni roboczej. Urządzenie należy podnosić za otwory w sekcji silnika. UWAGA! Urządzenia nie wolno podnosić za sekcję środkową, ponieważ może to uszkodzić kratkę wylotową.

1. Odłącz zasilanie.
2. Odetnij dopływ wody do urządzenia.
3. Odłącz przyłącza wymiennika wodnego.
4. W przypadku montażu poziomego, zdemontuj urządzenie.
5. Odkręć sekcję silnika w górnej (montaż poziomy) lub tylnej (montaż pionowy) części urządzenia, odkręcając odpowiednie wkręty.

6. Złóż sekcję w stronę kabla. UWAGA! Uważaj, aby sekcja nie spadła.
7. Wykręć śruby mocujące wymiennik w urządzeniu, po czym wyjmij go z obudowy.
8. Zamontuj nowy wymiennik, powtarzając powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Wymiana karty PC

1. Karta PC znajduje się w skrzynce zaciskowej na długim boku urządzenia.
2. Oznacz i odłącz przewody prowadzące do karty PC.
3. Wyczep kartę z mocujących ją elementów dystansowych i wyjmij.
4. Zainstaluj nową kartę PC, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Wszystkie silniki są wyposażone w zintegrowany termiczny wyłącznik bezpieczeństwa, który zadziała, wyłączając kurtynę powietrzną, jeśli temperatura silnika nadmiernie wzrośnie lub dojdzie do awarii lub przegrzania elektroniki. Wyłącznik automatycznie zresetuje się, kiedy temperatura silnika powróci do dozwolonego zakresu. Awaria lub uszkodzenie podzespołów elektronicznych może wymagać naprawy lub wymiany takich podzespołów lub całego produktu.

Wymiana wentylatora

1. Ustal, który wentylator nie działa.
2. Odłącz okablowanie od właściwego wentylatora.
3. Wykręć śruby mocujące wentylator i wyjmij go z kurtyny.
4. Zainstaluj nowy wentylator, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wentylator nie działa lub działa nieprawidłowo, sprawdź następujące punkty:

- Zasilanie.
- Czy kratka wlotowa/filtr nie są brudne?
- Czy nie zadziałał wyłącznik bezpieczeństwa silnika.
- Sprawdź działanie i ustawienia układu sterowania FC, patrz instrukcja układu FC.

Jeśli nie działa funkcja grzania, należy sprawdzić następujące elementy:

- Sprawdź działanie i ustawienia układu sterowania FC, patrz instrukcja układu FC.

W kurtynach z wymiennikiem wodnym sprawdź ponadto:

- Czy wymiennik wodny jest odpowietrzony.
- Czy przepływ i ciśnienie czynnika grzewczego są wystarczające.
- Czy temperatura czynnika grzewczego jest wystarczająca.

Jeśli usterki nie można usunąć, należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisantem.

Opakowanie

Materiały opakowaniowe zostały wybrane mając na uwadze ochronę środowiska i podlegają recyklingowi.

Postępowanie z produktem po zakończeniu okresu eksploatacji

Produkt może zawierać substancje niezbędne do jego działania, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla środowiska. Produktu nie należy wyrzucać razem z ogólnymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki w celu utylizacji bezpiecznej dla środowiska. Informacje na temat lokalnego wyznaczonego punktu zbiórki można uzyskać od lokalnych władz.

Bezpieczeństwo

- *Przestrzeń wokół kratek wlotowych i wylotowych nie powinna być niczym zablokowana!*
- *Nie wolno całkowicie ani częściowo przykrywać urządzenia, ponieważ przegrzanie może spowodować zagrożenie pożarowe!*
- *Do podnoszenia urządzenia należy używać odpowiedniego podnośnika.*
- *Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, nie mające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zdają sobie sprawę z występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja prowadzona przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.*
- *Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia chyba, że znajdują się stale pod nadzorem.*
- *Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wyłącznie*

włączać lub wyłączać urządzenie, pod warunkiem, że znajduje się ono lub jest zainstalowane w jego normalnej pozycji roboczej oraz, że są one nadzorowane i zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym zagrożeń.

- *Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać jego konserwacji.*

UWAGA: Niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i doprowadzić do poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych.

Tłumaczenie początkowych stron

- Outside thread = Gwint zewnętrzny
- PC board FC is integrated within the air curtain at delivery. = Przy dostawie karta PC układu sterowania FC jest zintegrowana w kurtynie powietrznej.
- Minimum distance. = Minimalne odległości
- Distance appliance brackets = Dystansowe uchwyty urządzenia
- Appliance brackets = Uchwyty urządzenia
- Consists of = Obejmuje
- Wall kit = Zestaw ścienny
- Ceiling kit = Zestaw sufitowy
- Threaded rods = Szpilki gwintowane
- Nuts = Nuts
- Floor frame = Rama podłogowa
- Top bracket = Uchwyt górny
- Note! The air curtain must be secured in the wall or ceiling. = Uwaga! Kurtynę powietrzną należy przymocować do ściany lub sufitu.
- Mounting on top of each other = Montaż urządzeń jedno nad drugim
- Joining brackets (included in delivery) = Wsporniki łączące (zawarte w zestawie)
- Open the unit. = Otwieranie urządzenia
- NOTE: Use a pipe wrench or a similar tool to grip the air curtain connections to prevent straining = UWAGA! Użyć klucza do rur lub podobnego narzędzia, aby przytrzymać przyłącza kurtyny powietrznej i zapobiec naprężeniu rur.
- See separate manual. = Patrz oddzielna instrukcja.
- The air curtain must be supplemented with a control system. = Kurtynę powietrzną należy wyposażyć w układ sterowania.
- Wiring diagrams for control system in the FC manual. = Schematy połączeń układu sterowania znajdują się w instrukcji obsługi sterowania FC.

Dane techniczne

- Output*^{5,6} [kW] = Moc
- Airflow*¹ [m³/h] = Wydajność powietrza
- Sound power*² [dB(A)] = Moc akustyczna
- Sound pressure*³ [dB(A)] = Ciśnienie akustyczne
- Motor [W] = Moc silnika
- Amperage motor [A] = Natężenie silnika
- Water volume [l] = Pojemność wymiennika
- Weight [kg] = Masa

*¹) Niska/wysoka prędkość przepływu powietrza (2 V/10 V).

*²) Pomiary mocy akustycznej (LWA) zgodnie z normą ISO 27327-2: 2014, Instalacja typu E.

*³) Ciśnienie akustyczne (LpA). Warunki: Odległość do urządzenia 5 m. Współczynnik kierunkowy: 2. Powierzchnia absorpcji: 200 m². Przy niskiej/wysokiej prędkości przepływu powietrza (2 V/10 V).

*⁴) Δt = przyrost temperatury przy maksymalnej mocy grzewczej i najwyższym przepływie powietrza.

*⁵) Przy temperaturze wody 60/40 °C, temperatura powietrza +18 °C.

*⁶) Przy temperaturze wody 80/60 °C, temperatura powietrza +18 °C.



Main office

Frico AB

Industrivägen 41

SE-433 61 Sävedalen

Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net**